31986L0297

8.7.1986. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 186/19

DIREKTIVA VIJEĆA

od 26. svibnja 1986.

o usklađivanju zakonodavstava država članica o priključnim pogonskim vratilima na traktorima na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo i njihovoj zaštiti

(86/297/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 100.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ([1]),

uzimajući u obzir mišljenje Skupštine ([2]),

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ([3]),

budući da se tehnički zahtjevi koje sukladno nacionalnom pravu moraju zadovoljavati traktori na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo između ostalog odnose i na njihova priključna pogonska vratila i njihovu zaštitu;

budući da se ti zahtjevi razlikuju od jedne države članice do druge; budući da je stoga potrebno da sve države članice pored svojih postojećih propisa ili umjesto njih usvoje iste zahtjeve kako bi se posebice omogućilo uvođenje postupka EEZ homologacije tipa, koji je bio predmet Direktive Vijeća 74/150/EEZ od 4. ožujka 1974. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na homologaciju tipa traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo ([4]), kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju Španjolske i Portugala, za svaki tip traktora;

budući da Rezolucija Vijeća od 29. lipnja 1978. o programu mjera Europskih zajednica o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti na radu ([5]) predviđa uporabu načela za sprečavanje nesreća kod planiranja i stvaranja proizvodnih pogona i strojeva, uključujući i područje poljoprivrede; budući da zahtjevi o priključnim pogonskim vratilima i njihovoj zaštiti predstavljaju sigurnosne čimbenike;

budući da usklađivanje nacionalnih zakonodavstava o traktorima na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo uključuje uzajamno priznavanje pregleda, koje svaka država članica provodi na temelju zajedničkih zahtjeva,

([1]) SL C 164, 23.6.1983., str. 5.
([2]) SL C 307, 14.11.1983., str. 104.
([3]) SL C 341, 19.12.1983., str. 2.
([4]) SL L 84, 28.3.1974., str. 10.
([5]) SL C 165, 11.7.1978., str. 3.

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

1. „Traktori za poljoprivredu i šumarstvo" znači bilo koje motorno vozilo opremljeno kotačima ili gusjenicama koje ima najmanje dvije osovine, a čija je glavna funkcija njegova vučna snaga i koje je posebno konstruirano za vuču, guranje, nošenje i pokretanje određenih oruđa, strojeva ili prikolica namijenjenih za uporabu u poljoprivredi i šumarstvu. Može biti opremljen za prijevoz tereta i putnika.

2. Ova se Direktiva primjenjuje samo na traktore definirane u stavku 1. koji su opremljeni pneumatskim gumama, imaju najmanje dvije osovine i najveću konstrukcijsku brzinu između 6 i 30 km/h.

Članak 2.

Ni jedna država članica ne smije odbiti dodjeljivanje EEZ homologacije tipa ni nacionalne homologacije tipa traktora, niti odbiti ili zabraniti prodaju, registraciju, stavljanje u uporabu ni uporabu traktora iz razloga vezanih uz priključno pogonsko vratilo i njegovu zaštitu ako ono zadovoljava zahtjeve iz Priloga I.

Članak 3.

Ova Direktiva ne utječe na pravo država članica da, poštujući odredbe Ugovora, propišu zahtjeve koje smatraju potrebnim za osiguravanje zaštite radnika pri uporabi dotičnih traktora pod uvjetom da to ne podrazumijeva preinake priključnog pogonskog vratila i njegove zaštite na način koji nije propisan ovom Direktivom.

Članak 4.

Izmjene potrebne za prilagođavanje zahtjeva iz Priloga I. i obrasca certifikata o EEZ homologaciji tipa iz Priloga II. tehničkom napretku donose se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 13. Direktive 74/150/EEZ.

Članak 5.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom u roku od 18 mjeseci od njezina donošenja. One o tome odmah obavješćuju Komisiju. Međutim, zahtjevi iz točke 5.2. Priloga I. ne primjenjuju se prije 1. listopada 1995.

2. Države članice osiguravaju da se Komisiji dostavi tekst glavnih odredaba nacionalnog zakonodavstva koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 6.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. svibnja 1986.

Za Vijeće
Predsjednik
G. BRAKS

PRILOG I.

DEFINICIJE I PODRUČJE PRIMJENE, ZAHTJEV ZA EEZ HOMOLOGACIJU TIPA, EZ HOMOLOGACIJA TIPA PRIKLJUČNOG POGONSKOG VRATILA I ZAHTJEVI ZA KONSTRUKCIJU I UGRADNJU PRIKLJUČNOG POGONSKOG VRATILA I NJEGOVE ZAŠTITE

1. DEFINICIJE I PODRUČJE PRIMJENE

1.1. „Priključno pogonsko vratilo" (PPV) znači produženi dio traktorskog pogonskog vratila namijenjenog za prijenos gibanja na priključni stroj.

1.2. Odredbe ove Direktive primjenjuju se samo na priključna pogonska vratila definirana u točki 1.1. i smještena u stražnjem dijelu traktora. Međutim, točka 5.2. (dolje) se odnosi na traktore čiji je razmak kotača, namjestiv ili ne, na jednoj od pogonskih osovina i iznosi najmanje 1 150 mm.

2. ZAHTJEV ZA EEZ HOMOLOGACIJU TIPA

2.1. Zahtjev za homologaciju tipa traktora s obzirom na priključno pogonsko vratilo i njegovu zaštitu podnosi proizvođač ili njegov ovlašteni zastupnik.

2.2. Uz zahtjev moraju se priložiti tri primjerka crteža u odgovarajućem i dovoljno prikladnom mjerilu onih traktorskih dijelova na koje se odnose zahtjevi ove Direktive.

2.3. Tehničkoj službi odgovornoj za provođenje homologacijskih ispitivanja tipa mora se dostaviti traktor koji je predstavnik tipa traktora koji se homologira ili dio (dijelovi) koji se smatra da je (su) bitan (bitni) za provođenje ispitivanja tipa zahtijevanih u ovoj Direktivi.

3. EEZ HOMOLOGACIJA

3.1 Certifikat, koji odgovara obrascu iz Priloga II., mora se priložiti certifikatu o EEZ homologaciji tipa traktora za svaku dodijeljenu ili odbijenu homologaciju.

4. TIPOVI PRIKLJUČNIH POGONSKIH VRATILA

4.1. Značajke priključnih pogonskih vratila moraju odgovarati jednom od tipova opisanih u tablici 1:

TABLICA 1.

Značajke tipova priključnih pogonskih vratila

Tip	Nazivni promjer (mm)	Broj žljebova		Nazivni broj okretaja (min^{-1}) (1)
1.	35	6	ravnih žljebova	540 i/ili 1 000
2.	35	21	evolventnih žljebova	
3.	45	20		

(1) Osim priključnog pogonskog vratila čiji je broj okretaja povezan s brzinom vožnje traktora.

4.2. Na odgovarajući način mora održati broj okretaja priključnog vratila.

4.3. Ako između motora i PPV-a postoji više od jednog prijenosnog omjera, svaka promjena tog omjera mora biti vidljiva. Također se mora, posebnim konstrukcijskim mjerama spriječiti slučajne promjene toga prijenosnog omjera, posebno na veći broj okretaja. Ta sigurnosna naprava mora djelovati pri svakoj uporabi priključnog vratila.

4.4. Izabrani broj okretaja PPV-a mora biti uvijek jasno prikazan.

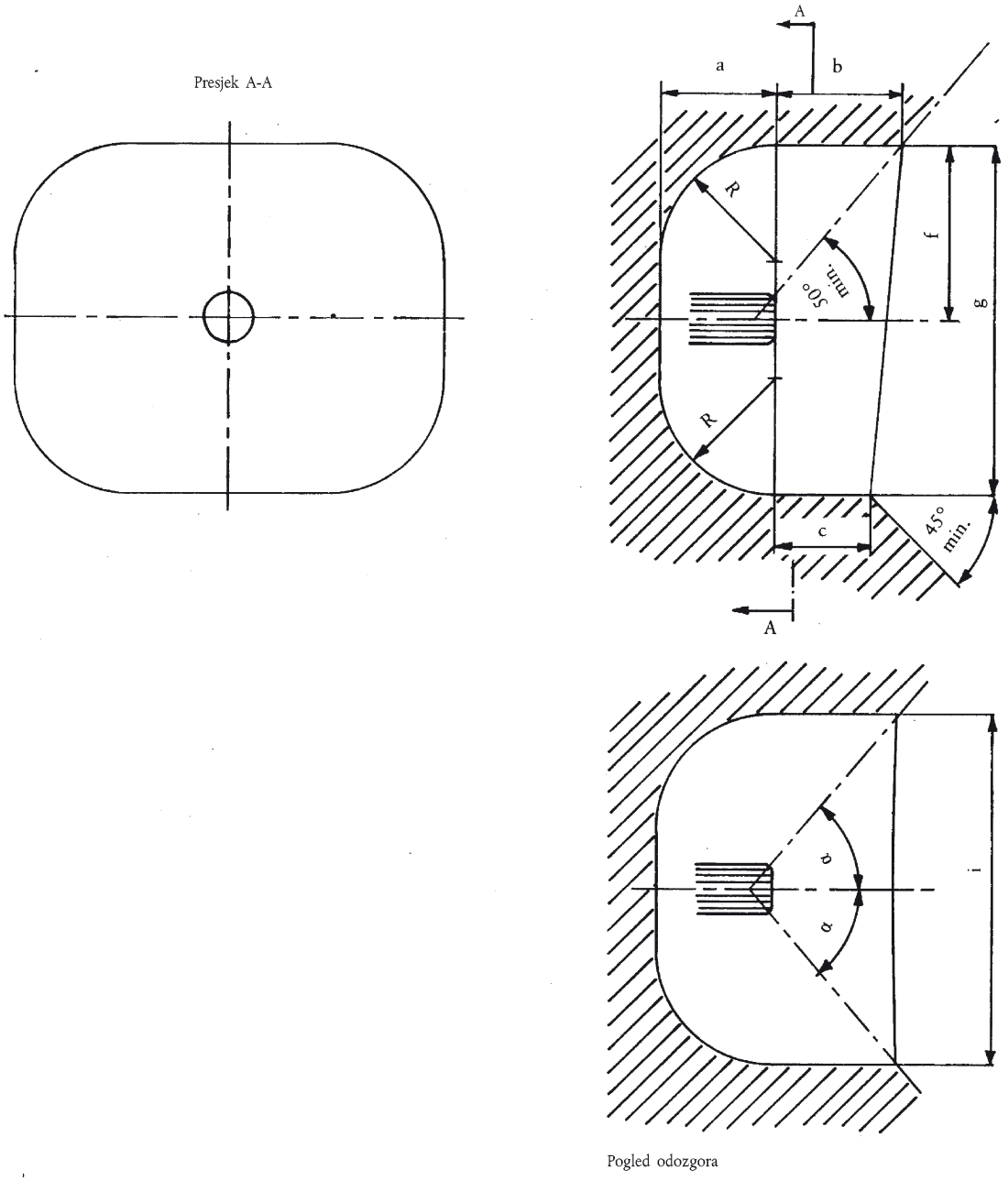
5. KONSTRUKCIJSKI ZAHTJEV I ZAHTJEVI ZA UGRADBU

5.1. **Smjer vrtnje stražnjeg PPV-a**

Ako se gleda u smjeru vožnje traktora, PPV se okreće u smjeru kazaljke na satu.

5.2. **Sigurnosni prostor oko PPV-a**

Sigurnosni prostor oko PPV-a mora biti u skladu sa slikom 1. i mjerama iz tablice 2.



Pogled odozgora

Slika 1.

Sigurnosni prostor oko priključnog pogonskog vratila

TABLICA 2.

Mjere sigurnosnog prostora

Tip	A najmanje	B najviše	C najviše	F najmanje	G najmanje	I najmanje	R kuglasto najviše	α najmanje
1	76	80	60	120	240	280	76	55°
2								
3	89	100	65	145	290	295	89	51°

5.3. **Zaštita PPV-a**

5.3.1. *Zaštitni pokrov*

5.3.1.1. Priključno pogonsko vratilo mora biti zaštićeno pokrovom koji je pričvršćen na traktoru i koji najmanje pokriva vrh i obje bočne strane PPV-a kako je prikazano na slici 2. Dopušteni su također i drugi načini koji osiguravaju sličan stupanj zaštite kao na primjer: PPV je uvučen u tijelo traktora ili je zaštićen drugim (posebnim) dijelom (nosačem kuke za vuču, pokrovom vučne spojnice itd.).

5.3.1.2. Mjere zaštitnog pokrova za svaki tip PPV-a navedeni su u tablici 3.

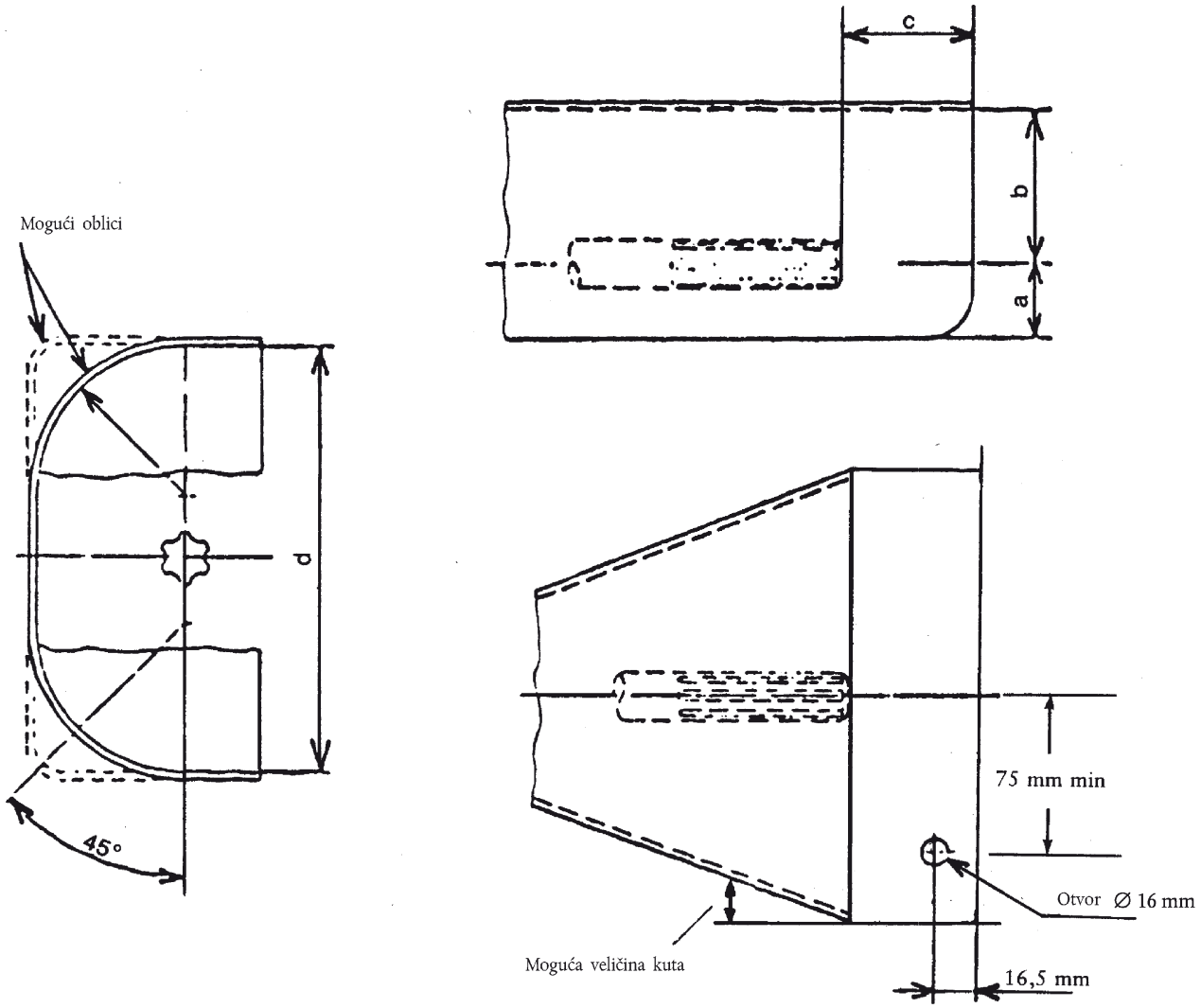
5.3.1.3. Traktor također mora imati dodatni nepomični zaštitni pokrov koji u potpunosti pokriva priključno pogonsko vratilo kad ono nije u uporabi.

5.3.2. *Značajke zaštitnih pokrova*

5.3.2.1. Zaštitni pokrov mora biti tako oblikovan tako da ne ometa uporabu i održavanje traktora (već da ih olakša). Održavanje mora biti moguće bez uklanjanja zaštitnog pokrova.

5.3.2.2. Uporabljeni materijali moraju biti otporni na vremenske utjecaje, pri hladnom vremenu moraju zadržati svoja mehanička svojstva i zadovoljavajuću mehaničku tvrdoću.

5.3.2.3. Zaštitni pokrov ne smije imati šiljaste i oštre rubove, nikakve otvore čiji je promjer ili dužina stranice kvadrata ili pravokutnika veća od 8 mm, osim otvora koji su potrebni za pričvršćivanje lanca zaštitnog pokrova kardanskog vratila. Zaštitni pokrov mora izdržati težinu od 120 daN, osim u slučaju da je izveden tako da se ne može upotrijebiti kao stuba.



Slika 2.

Zaštitni pokrov za priključna pogonska vratila tipa 1, 2 i 3

TABLICA 3.

Mjere zaštitnog pokrova priključnog pogonskog vratila

Tip	Mjere zaštitnoga pokrova (1) (mm)			
	A	b ± 5	c ± 5	d ± 5
1	70	125	85	285
2	70	125	85	285
3	80	150	100	300

(1) Ako traktor straga ima dva priključna pogonska vratila, mjere b i/ili d se mogu prilagoditi tako da se ostvari potrebna udaljenost između vratila i zaštitnog pokrova.

PRILOG II.

OBRAZAC

Naziv nadležnog tijela

PRILOG CERTIFIKATU O EEZ HOMOLOGACIJI TIPA TRAKTORA S OBZIROM NA PRIKLJUČNO POGONSKO VRATILO I NJEGOVU ZAŠTITU

(Članak 4. stavak 2. i članak 10. Direktive Vijeća 74/150/EEZ od 4. ožujka 1974. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na homologaciju tipa traktora na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo)

Broj EEZ homologacije tipa: .....

1. Trgovački naziv ili oznaka traktora: .....
2. Tip traktora: .....
3. Naziv i adresa proizvođača: .....
   .....
4. Naziv i adresa ovlaštenog zastupnika proizvođača (ako postoji): .....
   .....
5. Kratak opis priključnog pogonskog vratila i njegove zaštite: .....
   .....
6. Datum predaje traktora na homologaciju tipa: .....
7. Nadležna tehnička služba koja provodi homologacijska ispitivanja: .....
8. Datum izvještaja te službe: .....
9. Broj izvještaja: .....
10. EEZ homologacija tipa s obzirom na priključno vratilo i njenu zaštitu je dodijeljena/odbijena ([1]).
11. Ovom izvještaju su priloženi sljedeći crteži koji nose gore navedeni broj EEZ homologacije tipa:

    Slike onih dijelova traktora koji su bitni za Direktivu Vijeća 86/297/EEZ od 26. svibnja 1986. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na priključna pogonska vratila na traktorima na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo i njihovoj zaštiti.

    Slike se predaju nadležnim tijelima država članica na njihov izričit zahtjev.
12. Napomene: .....
    .....
    .....
    .....
    .....
13. Mjesto: .....
14. Datum: .....
15. Potpis: .....

([1]) Prekrižiti nepotrebno.